Sistema de servicio bancario de las personas físicas a distancia «EuroLink» MANUAL DE USUARIO

Sumario

1. DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA	2
1.1 Términos y definiciones	2
1.2 Requerimientos técnicos para trabajar con el Sistema	2
1.3 Inicio de sesión en el Sistema	3
1.4 Navegación en la Página principal	3
2. MENÚ	5
2.1 Declaraciones y mensajes	5
2.2 Configuración	6
2.3 Perfil	6
2.3.1 Suscripción	7
2.3.2 Cambio del usuario (login)	7
2.3.3 Cambio de la contraseña	8
2.3.4 Avisos	8
3. TARJETAS Y CUENTAS	9
4. PRÉSTAMOS	11
5. DEPÓSITOS	12
5.1 Apertura de depósito	13
5.2 Reposición de depósito	17
5.3 Cierre de depósito	19
6. PAGOS Y TRANSFERENCIAS	21
6.1 Transferencia de fondos propios	21
6.2 Transferencia interna en Rublos por número de teléfono	22
6.3 Transferencia externa en Rublos	23
6.4 Pago regular	25
6.5 Transferencia en monedas extranjeras	26
6.6 Transferencia de tarjeta a tarjeta	29
7. CADENA DE OPERACIONES	30
7.1 Historia de operaciones	30
7.2 Revocación de un documento	
7.3 Repetición de un documento	33
8. MEDIDAS DE SEGURIDAD	34
8.1 Medidas de seguridad durante el uso del Sistema	34
8.2 Recomendaciones para generar la contraseña	34
8.3 Gestión de contraseñas	35

1. DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

Sistema de servicio bancario de las personas físicas a distancia «EuroLink» (en lo sucesivo - el

Sistema) es un servicio electrónico moderno que brinda acceso a servicios bancarios a través de Internet. El Sistema consiste en una versión web y una versión móvil y es un medio complejo hardware-software, operado por el Cliente y el Banco con el objetivo de brindar servicios a distancia al Cliente de gestión y administración de sus cuentas. El servicio del Sistema está diseñado con el uso de medidas tópicas de protección y encriptación de información: se intercambian datos a través de la conexión segura SSL, el inicio de sesión del Sistema se lleva a cabo con login y contraseña, calves SMS de sesión se usan para confirmar operaciones.

Posibilidades del Sistema:

- Transferencias en Rublos y monedas extranjeras
- Apertura, reposición y cierre de depósitos
- Pago por compras en tiendas en línea
- Operaciones con tarjetas bancarias
- Compra y venta de moneda extranjera
- Pago de impuestos y multas
- Acceso a la información sobre cuentas, tarjetas, depósitos y créditos
- Pago por servicios (comunicación móvil, TV, Internet, utilidades, etc.)

1.1 Términos y definiciones

Mensaje PUSH es un mensaje utilizado para transmitir información a teléfonos móviles con sistemas operativos iOS, Android OS (según tecnologías de Apple Push Notification Service y Google Cloud Messaging). Para recibir mensajes PUSH, el dispositivo móvil del Cliente debe tener instalada la versión móvil del Sistema.

Contraseña temporal es un código digital que se envía en forma de un mensaje SMS al teléfono móvil del Cliente al conectarse al Sistema, así como al desbloquear la sesión del Sistema. La longitud de la Contraseña temporal es de 8 símbolos, el período de validez es de 14 días.

Cliente es una persona física registrada en el Sistema. En este Manual se llama del modo personal a Usted.

Contraseña es una secuencia de símbolos secreta para asegurarse de que el Cliente posee realmente el Login enviado. Al registrarse en el Sistema, una Contraseña temporal se envía al teléfono móvil del Cliente en forma de un mensaje SMS que se utiliza para el primer inicio de sesión, y después se ejecuta el proceso del cambio de Contraseña. El cliente independientemente genera la nueva secuencia de símbolos para la Contraseña nueva que puede ser utilizada repetidamente, teniendo en cuenta las recomendaciones para generar la contraseña. La longitud de la Contraseña no es menos de 6 símbolos. Para generar la Contraseña, recomendamos que se familiaricen con las recomendaciones para generar la contraseña (Medidas de seguridad).

Clave de sesión es un código digital que se envía en forma de un mensaje SMS/mensaje PUSH al dispositivo móvil del Cliente. Se usa una vez en un momento específico al iniciar sesión del Sistema, así como al llevar a cabo operaciones financieras y otras operaciones a través del Sistema. Permite verificar la autoría del Cliente como un análogo de su firma autógrafa. Puede usarse solamente para la operación de que se obtuvo. La longitud de la Clave de sesión es de 6 símbolos, el período de validez es de 9 minutos.

1.2 Requerimientos técnicos para trabajar con el Sistema

Para trabajar con el Sistema es suficiente tener a mano un ordenador personal (laptop, tablet) con conexión a Internet y un teléfono móvil para recibir mensajes SMS con claves de sesión al Número registrado especificado en el Contrato con el Banco.

El Sistema puede ser utilizado por el Internet Explorer, Mozilla Firefox, Google Chrome, Opera, Safari, con soporte de los protocolos TLS y JavaScript. Recomendamos que utilicen las últimas versiones de los navegadores para un trabajo rápido en el Sistema.

1.3 Inicio de sesión en el Sistema

El acceso al Sistema se concede a los Clientes que han firmado un Contrato de servicio bancario a distancia y han sido registrado por el Banco en el Sistema.

Para iniciar una sesión del Sistema, hay que seguir el enlace de «EuroLink» en la Página principal del Banco, o indicar en la barra de direcciones del navegador:<u>https://elf.faktura.ru/?site=evrofinance</u>

En la **Página del inicio de sesión** del Sistema hay barras para el Login y la Contraseña, así como un Enlace a la información de contacto del Banco. Además hay la información sobre las Medidas de seguridad durante el uso del Sistema y noticias.

Evrofinance Mosnarbank	ALA	VD	Aler.	PYC / EN
LOG IN				1
<u>&</u> login				
a		3		
Enter				
Forgot the password?				
SECURITY	18.10.2017			
Use only trusted computers with a licensed software. Regularly do the full virus scan of your computer and mobile phone	Изменения Тарифов комиссионного вознаграждения АО АКВ «ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК» за выполнение поручений клиентов-физи-ческих лиц.			
View more	Vewmore			
aktura.ru, 2000	8 495 967 8182	Rates	buy	sell
	8 800 2008 600	EUR	56.90 67.00	68.00

El Login para iniciar una sesión del Sistema se asigna por el Banco cuando el Cliente se registra en el Sistema. La Contraseña temporal se envía al Cliente por el Banco vía SMS al Número de teléfono registrado al firmar el Contrato. En el primer inicio de sesión del Sistema hay que cambiar la Contraseña temporal a una Contraseña permanente que se utilizará cada vez que inicie una sesión del Sistema, y entonces se cancelará la Contraseña temporal. Después, hay que introducir la Clave de sesión y hacer clic en «Continue».

Nota: al introducir 3 veces consecutivos un Login/una Contraseña incorrecto(a) temporalmente, se bloqueará la cuenta de usuario por 3 minutos. Cuando esto ocurre, aparecerá un mensaje que indicará el tiempo restante hasta el desbloqueo.

Después de 9 tentativas fracasadas de introducir el Login/la Contraseña, se bloqueará la cuenta de usuario y aparecerá el siguiente mensaje: «El Login está bloqueado. Dirijase al Banco para desbloquearlo». En este caso, así como en el caso de pérdida o un Compromiso del Login, el Cliente podrá solicitar en persona a una oficina del Banco para obtener un nuevo Login con una solicitud escrita respectiva.

Entonces, se bloqueará la posibilidad del Cliente de iniciar una sesión del Sistema hasta que el Cliente reciba una nueva Contraseña temporal del Banco.

1.4 Navegación en la Página principal

Después de una autorización exitosa, abrirá la Pagina principal del Sistema donde el Cliente recibirá un acceso a las posibilidades principales del Sistema. La gestión de todos los productos y servicios se lleva a cabo desde la Página principal, que consiste en tres secciones funcionales principales, así como el panel superior que contiene el Menú.

rofinance Mosnarbank			Д Витали	ій Попов [-) <u>РУС</u> ∕[
Payments and trar	nsfers			
New payment or tran	isfer Create terr	nplate group	Q Name of service or ten	nplate
论 Home	Internet \ Communication	Money transfer Avto \ Parkir	ng Children	
CARDS & ACCOUNTS	88 437,69 ₽ 3 001,00 \$ 3 000,00 €	All operations in October	~	
EPOSITS 1	60 000,00 P	Expenses Cash operations 	28 559,94 P 15 500,00	\sim
EPOSITS 1	60 000,00 P	Expenses Cash operations Supermarkets 	28 559,94 P 15 500,00 5 192,91	\sim
EPOSITS 1	60 000,00 P	Expenses Cash operations Supermarkets Transfers 	28 559,94 P 15 500,00 5 192,91 3 592,00 Ope	rations in October
POSITS 1	60 000,00 P	Expenses Cash operations Supermarkets Transfers Beauty, sport	28 559,94 P 15 500,00 5 192,91 3 592,00 1 600,00	rations in October
EPOSITS 1	60 000,00 P	Expenses Cash operations Supermarkets Transfers Beauty, sport Taxes, fines, fees	28 559,94 P 15 500,00 5 192,91 3 592,00 1 600,00 1 519,05	rations in October
eposits 1	60 000,00 P	Expenses Cash operations Supermarkets Transfers Beauty, sport Taxes, fines, fees Telecommunications	28 559,94 P 15 500,00 5 192,91 3 592,00 1 600,00 1 519,05 1 055,98	rations in October

• MENÚ

El Menú de usuario contiene la Historia de correspondencia con el Banco, el Perfil del Cliente, Configuración de seguridad y Configuración del Sistema. El Perfil de cliente está disponible en el Menú y haciendo clic en el Nombre del Cliente en la esquina superior derecha de la pantalla. Al hacer clic en «Exit» se termina seguramente la sesión del Sistema.

• Sección de «PAYMENTS AND TRANSFERS»/PAGOS Y TRANSFERENCIAS

- El botón *de «New payment or transfer »* sirve para la transición rápida a crear una transferencia o un pago por servicios;

- El botón *de «Create Template Group»* sirve para crear modelos de pagos, incluyendo pagos de calendario.

- Sección de «CARDS AND ACCOUNTS»/TARJETAS Y CUENTAS: Cuando minimizada, contiene el resumen del número de productos de tarjetas y cuentas corrientes. Además, muestra el monto de saldos en todas las cuentas y Límites de pago en todos los productos de tarjetas del Cliente por moneda.
- Sección de «LOANS» / PRÉSTAMOS: Se muestra el número de contratos de crédito del Cliente, el monto y la fecha del próximo pago.
- Sección de «DEPOSITS» / DEPÓSITOS: Cuando minimizada, se muestra el número de Depósitos existentes del Cliente y el saldo total de los Depósitos.
- Sección de « OPERATIONS HISTORY»/ HISTORIA DE OPERACIONES

El panel de trabajo de la Página principal muestra el Gráfico de gastos por categoría de expensas y la Cadena de operaciones financieras del Cliente.

Debajo de las secciones funcionales hay un panel de información que contiene los actuales tipos de cambio establecidos por el Banco, los números de teléfono de soporte técnico y un resumen de la composición de las secciones funcionales.

© Faktura.ru, 2000	📫 8 495 967 8182 📫 User guide	Rates	buy	sell
		USD	56.90	57.90
<u>E-mail us</u>	8 800 2008 600	EUR	67.00	68.00

2. MENÚ

Al hacer clic en «Menú» se aparece un panel activo con los apartados siguientes:

- Applications, messages: para correspondencia con el Banco
- Security: para ver la historia de sesiones del Sistema
- Settings: para configurar la presentación de servicios cerrados (tarjetas inactivas, depósitos cerrados, etc.)
- Profile: se muestra la información sobre el Cliente

Evrofinance Mosnarbank	K Menu	
2	Applications, messages	Security
<u>Profile</u> Виталий Попов	Settings	
⊡→ Exit		

El menú se resaltará subrayado si hay mensajes no leídos del Banco.

🗙 Menu	
Applications, messages •	Security
Settings	

2.1 Declaraciones y mensajes / Applications, messages

Este apartado contiene la historia de correspondencia con el Banco. Usted puede buscar las cartas usando la búsqueda o en «Incoming» y «Outdoing».

	\times
Q	X Advanced search
Incoming Outgoing	+ New application
16.10 СООБЩЕНИЕ ИЗ БАНКА	
10.10 СООБЩЕНИЕ ИЗ БАНКА	

Haciendo clic en el enlace de «New application», puede Usted enviar una carta al Banco sobre asuntos generales, así como con el tema de «Mensaje para el Banco» para revocar un documento con el estatus de «Processed» o información de control monetario. El tamaño máximo de datos adjuntos es 2 MB.

Subject		
Subject	For bank	
Content	massage	
File	C:\fakenath\Instruction EEM RUS 1800 docy	

El envío de mensajes al Banco debe ser confirmado por una clave de sesión SMS.

2.2 Configuración / Settings

En la Configuración / Settings puede Usted configurar la presentación de servicios cerrados.

Displa	ıy in Online banki	ing		
🗌 In	active cards	_		
Cl	osed accounts			
	osed deposits			
	osed credits	_		

2.3 Perfil / Profile

Haciendo clic en el enlace de «Profile», puede Usted ver la información sobre el Cliente. Datos personales y datos de contacto están parcialmente enmascarados por motivos de seguridad.

25	Applications, messages	Security
Profile	Settings	
Виталий Попов		

2.3.1 Suscripción / Subscriptions

El servicio del « Notification about fines and taxes payable»/«Aviso sobre las deudas de multas e impuestos» le permite a Usted recibir avisos rápidos de multas de la Inspección Estatal de Seguridad Vial y deudas de impuestos ante la policía judicial.

*Nota: Puede Usted conectar avisos no sólo de sus propias multas y deudas, pero también de multas y deudas de sus allegados al adicionar sus datos a la ficha.

PROFILE	\times
Personal information Subscriptions Change password Notification settings	
Enable notifications on traffic police fines and taxes payable	
Just add the number of your driving licence/certificate of vehicle registrationto receive SMS on traffic police (GIBDD) fines payable.	
To receive information on taxes INN (TIN) required	

2.3.2 Cambio del usuario/Changing login

Para cambiar el usuario de iniciar sesión, haga clic en «Change login». En la página que aparece, introduzca el usuario nuevo y haga clic en "Change". Cuando se cree un nuevo usuario, siga las recomendaciones para la generación del usuario expuestas en la página del cambio de usuario en el Sistema:

PROFILE		
Personal information Chan	ge password Change login	
Current login	oper1900	
New login		How to create a new login

Confirmen el acto con una clave de sesión:

A one-time password is sent to the number ± 7 (9XX) XXX-XX-40	Enter password	Confirm
Please enter the password into the corresponding field to verify the operation.	9 minutes left	Cance

Si han logrado de cambiar el login, aparecerá el mensaje:

~	Ваш логин успешно изменен	Close
-		

El sistema les notificará si ya existe un usuario parecido:

Изменить логин

2.3.3 Cambio de la contraseña / Changing password

Para cambiar la contraseña de iniciar sesión, haga clic en «Change password». En la página que aparece, rellene el formulario: introduzca la contraseña antigua y la contraseña nueva dos veces. Haga clic en el botón de «Change». Cuando se crea una nueva contraseña, siga las recomendaciones para la generación de la contraseña en la página del cambio de contraseña en el Sistema, así como en el apartado de «Medidas de seguridad» en este Manual.

rsonal information	Subscriptions	Change password	Notification settings
Enter the curren	nt password		
Enter a new pas	sword		Password creating tips
Re-enter a new p	password		The password should contain from 8 to 25 characters in upper and lower case.

2.3.4 Avisos / Notifications

Ofrecemos a nuestros clientes una solución completa que combina diferentes métodos de enviar mensajes a través de dispositivos electrónicos: mensajes SMS, mensajes PUSH.

Mensajes PUSH son breves avisos pop-up que aparecen en la pantalla del dispositivo móvil arriba de otros programas abiertas. Tales mensajes son compatibles con todos los sistemas operativos populares de dispositivos móviles. Puede Usted conectar mensajes PUSH sólo después de instalar la aplicación móvil.

2 PROFILE	\times
Personal information Subscriptions Change password Notification settings	
Push-notifications	
Currently you're receiving SMS.	
To enhance security enable Push notifications, which are sent through the ciphered Internet channel and	
can provide more security compared to SMS.	
car provide more secondy compared to sins.	

3. TARJETAS Y CUENTAS / CARDS AND ACCOUNTS

El Sistema le permite rápidamente y en cualquier momento obtener información sobre el estado de cuentas del Cliente, el saldo de tarjetas de crédito, la historia de operaciones con cuentas y tarjetas. Para hacer esto, hay que usar la sección de «CARDS AND ACCOUNTS» / TARJETAS Y CUENTAS».

Al hacer clic en la fila con el número de Tarjeta específico, se muestra el número de tarjeta enmascarado, el estatus de la tarjeta y el monto en la tarjeta. A continuación se muestra una breve lista de operaciones con la Tarjeta durante los últimos 30 días (libro mini de operaciones), pero puede Usted especificar un período diferente para el libro de operaciones. Además hay la búsqueda contextual de operaciones.

CARDS & ACCOUNTS	88 437,69 ₽ 3 001 00 \$	XXXXXXXXXXXXXX5673	/
	3 000,00 €	Card info Security Account details	
I. Payroll card		Everyfinance Amount on card 32 035,18 P	
V/SA **5673	32 035,18 P :	Card status Active	
. Account card			
V/SA **9388	0,54 P :		
. Account	56 401,97 P :	Card operations 18.09.2017 - 18.10.2017 × Q Search ×	
	2.001.00.6	13 October	
. 050	3 001,00 \$:	KOMUSIMOSCOWIRU Books, music, video - 100	,00
. EUR	3 000,00 € ;	EFMNBATM213194\29.NOVY ARBAT\MOSCOW\RU - 7 500	,00
- NEW CARD		Lash operations	
		EVROLINK FEMNIAARI + 7 000	00

Además es posible configurar el modo de seguridad de la tarjeta, que es un servicio que permite a los Clientes establecer la prohibición/autorización para obtener dinero en efectivo de la tarjeta en cajeros automáticos, hacer transferencias a tarjetas de otros Bancos, hacer operaciones con la tarjeta en Internet, mantener operaciones con la tarjeta en el extranjero.

Security Account details	
Security modes	
Cash withdrawal from card through ATMs	Вкл
Transfer to card with another bank	Вкл
Operations using card online	Вкл
Card servicing abroad	Вкл

Al hacer clic en el nombre de la Tarjeta o cuenta, se muestra una lista detallada de operaciones con las cuentas de tarjetas y otras cuentas abiertas en el Banco, en los últimos 30 días. Además, aquí puede Usted especificar un período diferente para el libro de operaciones. El libro de operaciones detallado se puede exportar a PDF y EXCEL.

P CARDS & ACCOUNTS 3 ∧ 66 863,54 ₽	Con account Account details	
1. ЗАРПЛАТНАЯ КАРТА	№ 40817810900009274361	
visa **4254 46 623,11 ₽ :	Funds on the account	20 757,21 ₽
2. ОВЕРДРАФТНАЯ КАРТА		
visa **2282 20 000,00 ₽ :	Account operations	
	18.05.2018 - 18.05.2018 × Q Search	S nd to e-mail
3. Депозиты "До востребования" 240,43 ₽ :	18 May	Download PDF
+ NEW CARD	EFMNBATM213195\29.NOVY ARBAT\MOSCOW\RU	Download EXCEL

Al hacer clic en el enlace de «Account details», se muestran los detalles de la cuenta y los requisitos para su ingreso. Todos los requisitos de la cuenta que aparecen en el panel se pueden enviar por el correo electrónico a Usted o a otra persona: para esto hay que especificar una dirección de correo electrónico en el cuadro correspondiente en la parte inferior de la página y hacer clic en «Send»:

On account	Account details	
Accour	nt details	
Number	r.	42301810300009025190
Currenc	У	Российский рубль (810
Owner		Попов Виталий Владиславович
Opened		25.06.2010
Bank		АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК", Г.МОСКВА
BIC		044525204
Corresp acc.	onding	301018109000000204
Bank's 1	IN (INN)	7703115760
Bank's H	(PP	770401001

Nota: ¡Puede Usted independientemente cambiar los nombres de sus cuentas!

Para hacer esto, hay que hacer clic en el icono junto al número de cuenta. Después, el nombre de cuenta podrá ser editado y memorizado.

Account)t		×
n account	Account details		
Accou	nt details		

4. PRÉSTAMOS / LOANS

Al hacer clic en la sección "Loans", se abre la lista de sus préstamos donde se indica el Monto del contrato de préstamo y el Monto y la fecha del próximo pago de préstamo

(₽) CARDS & ACCOUNTS (9) ∨ 300 000,80 ₽	КРЕДИТ ФИЗ.ЛИЦ ОТ 91 ДО 180 ДНЕЙ 🦸	×
4 000,00 \$ 1 500,00 €	 Total debts, including all charges according to the schedule 	300 000 ,00 F
- NEW CARD	Loan repayment	
💍 LOANS 🚺 🔷 🗠	From Расчеты с банк.картами (РКДО)	~
1. Кредит физ.лиц от 91 до 18 300 000,00 P 🗄	Amount	

Al hacer clic en el campo «Total debt» y «Amount due» se visualiza la información detallada sobre la deuda y los componentes del pago:

191190,101		I OTAL GEOTS, INCLUDING &		
		the schedule		NEW CARD
191 054.07		Amount of principal		
136.09		Interest incurred	~	
0,00	c	Overdue principal debt		9 098,14 P
0.00		Overdue interest		
0.00		Penalty, fees and taxes	191 190,16 P :	. Кредит физ.лиц от 1 года до
9 098,14 P	018	 Amount due 31.05.201 	9 098,14 P	Next payment \$1.05.16
6 852,60		Amount of principal		
2 245,54		Interest amount	~	
0.00	¢	Overdue principal debt		133 894,61 P
0,00		Overdue interest		
		Loan repayment		
~	VISA ΟΒΕΡΔΡΑΦΤΗΑЯ ΚΑΡΤΑ	From		
~	ИЗА ОВЕРДРАФТНАЯ КАРТА	From		

Al hacer clic en el botón «Contract terms» se visualizan los términos del Contrato de préstamo: № y la fecha del Contrato, el monto prestado, la tasa de interés sobre el préstamo, el monto de pago mensual, etc. Es posible enviar los datos y las coordenadas del Contrato de préstamo a su correo electrónico. Se puede cambiar la denominación de los préstamos tal y como la denominación de las cuentas.

\circlearrowright	кредит физ.лиц от 91 до 180 дне й 🧃	\times
<u>Loan i</u>	nfo Contract terms	
	Contract terms	
	Contract with number TECT №1 from 27.03.2018 Last modified 27.03.2018	
	Scheduled date of withdrawal	24.09.2018
	Loan amount/overdraft limit	300 000,00 P
	Interest rate (per annum)	10%
	Account for loan repayment	42301810300009025190
>	Реквизиты счета для пополнения	
	Ĵ	Send to e-mail

5. DEPÓSITOS/ DEPOSITS

En la sección «Deposits» está disponible toda la información necesaria sobre los depósitos del Cliente abiertos en el Banco. La información visualizada incluye el número de la cuenta, el saldo de la cuenta (el campo ampliable), la tasa de interés sobre el depósito y los términos del Contrato. Los términos del contrato comprenden un conjunto de campos y datos del Contrato de depósito a plazo fijo los cuales se puede enviar al correo electrónico. A continuación se visualiza un libro de operaciones de depósito por el periodo predeterminado de 30 días. Usted puede modificar el periodo de operaciones que quiere visualizar:

0,80 P	Deposit details Terms of deposit Applic	ations Close deposit
4 000,00 € 1 500,00 €	Account in RUB	1 000 050 ,00 ₽
DEPOSITS 6 1 131 284,00 P	Operations on deposit 25.02.2018 - 27.03.2018 X Q Search	Send to e-mail
1 000 ,00 \$		

5.1 Apertura de depósito

Para abrir un nuevo depósito es necesario seguir el enlace «+Open deposit» en la sección «Deposits»:

DEPOSITS 6	\sim	Operations on deposit	
1 131 284,00 ₽		25.02.2018 - 27.03.2018 × Q Search	Send to e-mail
1 500,00 \$ 1 500,00 €			
OPEN DEPOSIT			

Aparecerá el formulario para seleccionar un depósito que se ajuste a los parámetros determinados, y a continuación la lista de todos los depósitos disponibles para abrir vía el Sistema. Por defecto, se muestra el formulario breve para seleccionar un depósito sobre la base de los parámetros (suma, moneda, plazo):

OPEN DE	POSIT					
l'd like to depo Period	sit	Select the value	₽\$€			
	-		Clear	Select		
Advanced search						
Advanced search All deposits				АО АКБ "ЕВРОФИ	НАНС МО	СНАРБАНК
Advanced search All deposits	Max. rate	Period(d.)	Min. amount	AO AKБ "EBPOФИ Payment of interest	HAHC MO Adding funds	СНАРБАНК Withdrawa
Advanced search All deposits Currency Зклад "Классический" ((Max. rate 01 mec)	Period(d.)	Min. amount	AO AKБ "EBPOФИ Payment of interest	HAHC MO Adding funds	СНАРБАНК Withdrawa
Advanced search All deposits Currency Зклад "Классический" (б	Мах. rate 01 мес) 1.00%	Period(d.) 31	Min. amount 1 000,00	AO AKБ "EBPOФИ Payment of interest в конце срока	HAHC MO Adding funds	оСНАРБАНК Withdrawa
Advanced search All deposits Currency Вклад "Классический" (0 USD	Max. rate 01 mec) 1.00% 0.03%	Period(d.) 31 31	Min. amount 1 000,00 1 000,00	AO AKБ "EBPOФИ Payment of interest в конце срока в конце срока	HAHC MO Adding funds	OCHAP5AHk Withdrawa

Al hacer clic en «Advanced search» aparece un filtro adicional que permite modificar los parametros adicionales del depósito (destino de los intereses abonados, posibilidad de reposición y extensión automática del depósito):

		×
l'd like to deposit Period It is important	P\$€ Select the value Payment of interest on deposit (capitalization) on another account Deposit replenishment option Automatic prolongation	
Hide	<u>Clear</u> Select	

Utilizando el filtro, establezcan las condiciones para seleccionar un depósito y pulsen "Select". Abajo aparecerán los depósitos que corresponden a los parámentros seleccionados:

EUR	0.25%	366	1 000,00	в конце срока	2	
JSD	2.05%	366	1 000,00	в конце срока	8	
Зклад "Классический	i" (12 мес)					
Currency	Max. rate	Period(d.)	Min. amount	Payment of interest	Adding funds	Withdrawal
Подходящи	е вклады			АО АКБ "ЕВРОФИ	НАНС МО	СНАРБАНК
Hide			Clear	Select		
		 on deposit peposit replenis utomatic prolo 	(capitalization) shment option ongation	 on another accour 	it	
lt is importa	int 🗹 P	ayment of inte	rest			
Period	from	12 months	~			
T d like to de	posit).00	₽ \$ €	<u>د</u>		

Al hacer clic en un depósito, se muestran las condiciones del depósito elegido y se hace accesible el botón "Complete application":

Deposit	terms	
\$		
Deposit period (days)	366	
from 0-00 to 99 999-99	1.60%	
from 100 000- 00	2.05%	
Deposit a	amount	from 1 000,00 \$
Deposit p	period	366 days
Payment	of interest	option)
Period of	interest payment	в конце срока
Adding fu	unds	No
Partial wi	ithdrawal	No
Auto ren	ewal at the end of the period	Enabled
See more t	terms	
~		
		(Pack Complete application
		Complete application

Al hacer clic en el botón «Complete application» se muestra el formulario de la solicitud para abrir el depósito – es necesario revisar o corregir los parámentos del depósito deseable, elegir una cuenta a debitar y confirmar su consentimiento con las Tarifas y condiciones del banco.

Después de esto, será accesible el botón «Open deposit»:

Application for deposit o	pening
I'd like to deposit	1 000.00 \$
Period	366 days
Rate	1.60%
Payment of interest	● to deposit (capitalization) ○ to another account
Debit the account	Депозиты до востребования 🖌
	42301840900009025191 , available 4 000,00 \$
Acceptance of the Bank's	terms and conditions for funds placement

La operación debe ser confirmada por una clave de sesión. En consecuencia automaticamente se creará y se enviará al Banco una solicitud de depósito. En el área a la derecha aparecerá el historial de las Solicitudes del Cliente para la apertura de depósitos con indicación del estatus:

(History
	27.03 Application for opening of the
Application has been successfully sent to the bank Processing status can be viewed on the <u>"Open deposit" page</u>	close deposit "Вклад "Классический" (12 мес)" №7 from 27.03.2018 5's In process
	27.03
	Аррісаціон for opening of the deposit "Вклад "Пополняемый" (06 мес)" №6 from 27.03.2018

El estatus de procesamiento también aparece en la página de la apertura de depósitos. Al pulsar en una solicitud determinada, se abrirá su formato para imprimir.

Processed

Ξ

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ОТКРЫТИЕ СРОЧНОГО БАНКОВСКОГО ВКЛАДА

Вкладчик:

Порядок выплаты процентов:	в конце срока
Капитализация процентов:	Проценты капитализируются
Автоматическая пролонгация:	Предусмотрена
Валюта:	RUB
Сумма:	100000-00
Процентная ставка:	5.5000% годовых
Счет для выплаты процентов:	42305810300009025390
Счет для возврата Вклада:	42301810300009025190
Пополнение вклада:	Дополнительные взносы принимаются в размере от 30000-00 RUB
Востребование части вклада:	Расходные операции не предусмотрены
Размер неснижаемого остатка:	
Условия досрочного расторжения договора:	По ставке счета до востребования

Подписав настоящее Заявление, я понимаю и соглашаюсь с тем, что:

Информация, изложенная в Заявлении и предоставленная Банку, является полной, точной и достоверной во всех отношениях. Я не возражаю
против проверки и перепроверки в любое время Банком или его уполномоченными лицами представленной в Заявлении информации.

- Настоящим Заявлением я подтверждаю присоединение к действующим Общим условиям обслуживания физических лиц в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК" (далее – Общие условия) и Тарифам в порядке, предусмотренным ст. 428 ГК РФ. Я подтверждаю, что ознакомлен(а), прочитал(а) и полностью согласен(на) с Общими условиями и Тарифами, обязуюсь их неукоснительно исполнять.
- 3. Я подтверждаю, что ознакомлен(а), прочитал(а) и полностью согласен(на) с условиями предоставления дистанционного банковского обслуживания и руководством пользователя соответствующих компонентов системы дистанционного банковского обслуживания.
- 4. Подтверждаю, что предоставленные мною документы для заключения Договора действительны на момент передачи их в Банк.
- 5. Я обязуюсь своевременно уведомлять Банк о любых изменениях в информации, предоставленной мною в Банк.

номер договора оан	ковского вклада	09025390	
Открыт Счет по вкладу в Российский рубль		42305810300009025390	
5 .t.	Send to e-mail		(наз

5.2 Reposición de depósito

Después de abrirse el depósito, Usted tendrá acceso a las operaciones previstas en el Contrato de depósito. Es posible cambiar los nombres de los depósitos, tal y como los nombres de las cuentas y de los préstamos. Si el Contrato estipula la reposición del depósito, se podrá ver la pestaña correspondiente:

#

P CARDS & ACCOUNTS 9 ∨ 0,80 P 4 000,00 \$	ДЕПОЗИТЫ ПОПОЛНЯЕМЫЕ 6-9 МЕСЯЦЕВ Deposit details Add funds Terms of deposit Applications Close deposit
1 500,00 € + NEW CARD	 Ассоипт in RUB № 42305810300009025390 Поступление % 24.09.2018 2 727,40 Р
DEPOSITS 7 1 131 284,00 P 2 000,00 \$ 1 500 00 6	Operations on deposit 27.03.2018 - 27.03.2018 X Q search

Al hacer clic en «Add funds» se abre el formulario para reponer el depósito desde las cuentas/ tarjetas del Cliente abiertas en el Banco. Para reponer el depósito indique la cuenta a debitar, el monto de reposición, pulse el botón "Send" y confirme la operación con una clave de sesión:

🗇 депоз	ИТЫ ПОПО	ЛНЯЕМЫЕ 6-9 МЕСЯЦЕВ 🧃	\times
Deposit details	Add funds	Terms of deposit Applications Close deposit	
Replenis	nment of fu	nds on the deposit	
From		Расчеты с банк.картами (РКДО) 🗸 🗸	
То		**** **** 9388 , available 0,00 Р Депозиты физических лиц 181д1г.	
		42305810300009025390 , available 100 000,00 P	
Amount		2 000.00 ₽	
Save a Save th	a <mark>s template</mark> ne template fo	or a quick payment in the future.	
		Save without payment	Send

Si el monto de reposición es menos que monto establecido en las Condiciones del depósito, el sistema les avisará:

Save the template for a quick payment in the future.	
he indicated amount to be credited is less than the minimal amount to be added to t	he deposit 30000-

5.3 Cierre de depósito

De ser necesario Usted puede cerrar el depósito anticipadamente. En este caso en la pantalla aparecerá una advertencia de que la fecha del cierre de la cuenta no ha llegado y que en caso del cierre de depósito anticipado, la tasa de interés puede disminuirse, así como el monto total que habría de pagarse.

 CARDS & ACCOUNTS 9 0,80 ₽ 4 000,00 \$ 1 500,00 € 	Сlose	IOПОЛНЯЕМЫЕ 6-9 MECЯЦЕВ 👔
+ NEW CARD	Contract with nur	mber 09025390 from 27.03.2018
 DEPOSITS 7 1 131 284,00 ₽ 2 000,00 \$ 1 500,00 € 	Ceposit accour Payee's accour	nt № 42305810300009025390 It Депозиты до востребования 42301810300009025190, available 0,80 Р
1. Депозиты 1-3 года 1 000 050, Interest accrual 21.01.19 87 98	Attention: The closin 3,85 P the interest rate and	ng date has not occured yet. In case of early repayment d the total amount for reimbursement may be decreased.
2. Депозиты пополняемые 6 100 000 Interest accrual 24.09.18 2 72	00 P : 7,40 P	Cio

Para cerrar el depósito indique la cuenta a acreditar, pulse "Close deposit" y confirme la operación con una clave de sesión. Como consecuencia, se creará y se enviará al Banco la solicitud de cerrar el depósito:



El estatus de la solicitud se puede revisar en la sección "Applications". Al pulsar en una Solicitud determinada se abre su formato a imprimir:

<image/> Control	ПРОСМОТР ДОКУМЕНТА	×
ADMENDENCE O SARPHICIN COPUPOTO DALAKOBCIOTO DEXTADAD Price o Brazamili Biostrante alten done Brazamili Brazance andore inderezatione de la socia	$\exists_i^i \in Delivered$ to bank	
Анные о Выладчина: ФИО выладчина: Полов Выталий Владиставович Данные о растортаемом Договор Настоящима Завлением прошу растортятуть Договор банковского вылада (депозиты 31-30 дней» № 09025080 от 19.02.2018 г. Счет(а) по выладу № 42303810900009025080 прошу закрыть не поднее дня возврата мне остатка денежных средств. Остаток денежных средств на Счете № 42303810900009025080 по выладу прошу перечислить на счет, открытый в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК", БИК 04452504, Г.МОСКВА УЛ.НОВЫЙ АРБАТ,29, на мое има, счет(а): № 4230181000009025100 Комисскоиное вознаграждение по совершению операций прошу удержать из сульпы остатка денежных средств на счете № 4230381090009025080 С условилые расторжения договора банковского вылада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакоситен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018 	ЗАЯВЛЕНИЕ О ЗАКРЫТИИ СРО	ОЧНОГО БАНКОВСКОГО ВКЛАДА
далавае о рак произу расторнуть Договор банковского вклада (депозить 31.90 дней» № 09025080 от 19.02.2018 г. Счет(а) по вкладу № 42303810900009025080 прощу захрыть не позднее дня возврата мне остатка денежных средств. Остаток денежных средств на Счете № 4230381090000025080 по вкладу прощу перечислить на счет, открытый в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК", БИК 044525204, Г.МОСКВА УЛНОВЫЙ АРБАТ,29 , на мое выд, счет(а): № 423018103000025190 Комиссионное вознаграждение по совершению операций прощу удержать из сулькы остатка денежных средств на счете № 4230381090009025080 С условикы расторкения договора банковского вклада «Депозить 31.90 дней» и Тарифами Банка ознакомпен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018 	Данные о Вкладчике ФИО вкладчика: Попов Виталий Владиславович Памина с растоящается Потовове	
нактовала заличие породу растория у в досовор зализаноски о вылала «Депозиты 31-90 дивей» № 609025080 от 19.02.2018 г. Счет(а) по вкладу № 42303810900009025080 прошу закрыть не позднее дня возврата мне остатка денежных средств. Остаток денежных средств на Счете № 42303810900009025080 по вкладу прошу перечислить на счет, открытый в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК", БИК 044525204, Г.МОСКВА УЛ.НОВЫЙ АРБАТ,29 , на мое кмя, счет(а): № 42301810300009025190 Комиссионное возмаграждение по совершению операций прошу удержать из сузыма остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080 С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018 	данные о расторгаемом договоре Настоящим Заявлением прошу расторгнуть Поговор банковского вклада	
м 42303810900009025080 прошу закрыть не позднее дня возврата мне остатка денежных средств. Остаток денежных средств на Счете № 42303810900009025080 по вкладу прошу перечислить на счет, открытый в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК", БИК 044525204, Г.МОСКВА УЛ.НОВЫЙ АРБАТ,29 , на мое имя, счет(а): № 4230181030009025190 Комиссионное вознатраждение по совершению операций прошу удержать из сульсы остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080 С усповилыя расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка сянакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018 (подпись Влладчика Препставителя) ОТИЕТКИ БАНКА Заклавние подписаво в моём присутствии. Паспортные данные проверены. (фалятия и явищиалы уполвомочевного пища Банка Агента) С Send to e-mail	«Лепозиты 31-90 лней» № 09025080 от 19.02.2018 г. Счет(а) по вклада	
прошу закрыть не позлнее дня возврата мне остатка денежных средств. Остаток денежных средств на Счете № 42303810900009025080 по вкладу прошу перечислить на счет, открытый в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК", БИК 044525204, Г.МОСКВА УЛІНОВЫЙ АРБАТ,29, на мое имя, счет(a): № 42301810300009025190 Комиссионное вознаграждение по совершению операций прошу удержать из сумскы остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080 С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакомлен(a), прочитал(a) и согласен(a). 27.03.2018 (водпись Вкладчива Представителя) ОТИЕТКИ БАНКА Закление подписаво в моём присутствии. Паспортные данове проверены. (фалития и изилизаль уполномоченного лица Банка/Агента) С Send to e-mail	№ 42303810900009025080	
Остаток денежных средств на Счете № 42303810900009025080 по вкладу прошу перечислить на счет, открытый в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК", БИК 044525204, Г.МОСКВА УЛ.НОВЫЙ АРБАТ,29 , на мое ныя, счет(а): № 42301810300009025190 Комиссионное вознаграждение по совершению операций прошу удержать из суммы остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080 С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018 	прошу закрыть не позднее дня возврата мне остатка денежных средств.	
МОСНАРБАНК", БИК 044525204, Г.МОСКВА УЛ.НОВЫЙ АРБАТ,29 , на мое ныя, счет(а): № 42301810300009025190 Комиссионное вознаграждение по совершению операций прошу удержать из суммы остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080 С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а). <u>27.03.2018</u> 	Остаток денежных средств на Счете № 42303810900009025080 по вкладу про	шу перечислить на счет, открытый в АО АКБ "ЕВРОФИНАНС
№ 42301810300009025190 Комиссионное вознаграждение по совершению операций прошу удержать из суммы остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080 С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018	МОСНАРБАНК", БИК 044525204, Г.МОСКВА УЛ.НОВЫЙ АРБАТ,29 , на мо	е имя, счет(а):
Комиссионное вознаграждение по совершению операций прошу удержать из суммы остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080 С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018	Nº 42301810300009025190	
С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 дней» и Тарифами Банка ознакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а). 27.03.2018	Комиссионное вознаграждение по совершению операций прошу удержать из	суммы остатка денежных средств на счете № 42303810900009025080
иодпись Вълдуниза Представителя) ОТИЕТКИ БАНКА Закалевие подписано в моём присутствии. Паспортные данные проверены. (фамилия и иняцииалы уполномоченного лица Банза/Агента) (фамилия и иняцииалы уполномоченного лица Банза/Агента) Send to e-mail (Назад	С условиями расторжения договора банковского вклада «Депозиты 31-90 днеі <u>27.03.2018</u>	й» и Тарифами Банка ознакомлен(а), прочитал(а) и согласен(а).
ОТМЕТКИ БАНКА Закленение подписано в моём прикутствии. Паспортные данные проверены. (фамилия и инициалы уполномоченного лица Банкы/Агента) (подпись уполномоченного лица Банкы/Агента) Send to e-mail	(подпись Вкладчика/Представи	пеля)
Заявление подписано в моем прикутствии. Паспортные данные проверены. «»г. (фамилия и инициалы уполномоченного лица Баны/Агента) (подпись уполномоченного лица Баны/Агента) (назад	ОТМЕТКИ БАНКА	
(фамалия и инициалы уполномоченного лица Банкы/Агента) (подпись уполномоченного лица Банкы/Агента)	Заявление подписано в моем присутствии. Паспортные данные проверены	«»
(фамялия и инициалы уполномоченного лица Банза/Агента) (подпись уполномоченного лица Банза/Агента)		
Gent to e-mail	(фамилия и инициалы уполномоченного лица Банка/Агента)	(подпись уполномоченного лица Банха/Агента)
Gend to e-mail		
Send to e-mail		
	Send to e-mail	🗸 Назад

6. PAGOS Y TRANSFERENCIAS / PAYMENTS AND TRANSFERS

El Sistema ofrece a los Clientes no sólo una línea de servicios de información, sino también la posibilidad de pago rápido por servicios y transferencias de dinero. Para hacer esto, hay que usar la sección de «PAYMENTS AND TRANSFERS» /PAGOS Y TRANSFERENCIAS. Funcionalmente, se puede dividir en dos apartados principales: los pagos del sistema centralizado de recolección y procesamiento de pagos automatizado (el Sistema Federal «La Cuidad» (en lo sucesivo SFC) – los grupos de estas operaciones están marcados en azul y las operaciones estándar bancarios de transferencia de dinero (marcados en verde).

New payment or tr	ansfer			Q Name of service or to	emplate
Services on address	Cellphone	Utilities	Landline, TV,	Preschool, education	Popular services
Coan repayment	Traffic police	State services	Others		
C Transfer to	A Transfer to	Transfers to e-	Transfer to	Transfer in	Card-to-card

SFC

Si cualquier operación se paga de SFC, el dinero se debita de la tarjeta de crédito, y la operación se realiza a través del Centro de procesamiento y no está sujeto a revocación. Todas las operaciones de SFC se realizan con el pago de una comisión a favor de SFC, que se llama el «Servicio informativos y tecnológico» (SIT). La excepción es el conjunto de operaciones del apartado de «State services»/ Servicios del Estado \rightarrow « Payments to the treasury according to payment details»/ Pagos al Estado por requisitos", esta transferencia es realiza por el Banco según las tarifas establecidas.

Si no ha encontrado Usted el proveedor de servicios a que desea realizar un pago de entre los clientes de SFC o no quiere Usted pagar por los servicios de SIT, el pago se puede realizar por los requisitos bancarios mediante la operación del **«apartado verde»**. Vamos a examinar en detalle el conjunto principal de transferencias bancarias por requisitos.

6.1 Transferencia de fondos propios

A Transfer to me	Transfer to person	Transfers to e- wallet	Transfer to company	Transfer in currency	Card-to-card
	<u></u>				

El formulario de «Transfer to me» contiene las fichas de «Within Bank» (Dentro del Banco) y «To account with another Bank» (A una cuenta en otro Banco) y puede ser utilizado para:

 transferencia de fondos entre sus tarjetas o cuentas dentro del Banco (varias opciones están disponibles: card-to-card\account-to-card\account-to-account (tarjeta-cuenta\cuenta-tarjeta\cuentacuenta)

From	VISA Account card	\sim
	**** **** 9388 , available 0,54 P	
То	VISA Payroll card	~
	**** **** 5673, available 32 035 18 P	

2) operaciones de conversión a través de transferencia a su tarjeta o cuenta con conversión (compra, venta). El monto del moneda comprada se calcula automáticamente según la tasa actual del Banco

From	VISA Payroll card	•
	**** **** 5673 , available 32 035,18 ₽	
То		
	42301840900009025191 , available 3 001,00 \$	

3) transferencia de fondos propios a su cuenta en otro banco

From	Account
	42301810300009025190 , available 56 401,97 P
То	40601810245253000002
Bank	БИК 044525502: "БАНК "МБА-МОСКВА" ООО, Г.МОСКВА
Payment purpose	Enter purpose of the transfer
Amount	1000.00
Expenditure category	Transfers

Nota: La barra del código de identificación bancaria (BIK)/nombre del Banco contiene un directorio de Bancos. El directorio se actualiza diariamente y contiene los códigos de identificación bancaria actuales de los Bancos. Para mayor comodidad cuando Usted introduce el código de identificación bancaria (BIK) o el nombre del Banco se realiza la búsqueda automática por el directorio.

6.2 Transferencia interna en Rublos por número de teléfono

Dentro del Banco es posible hacer transferencias no sólo por el número de cuenta, pero también por el número de teléfono móvil de los operadores móviles rusos. La operación está disponible si el remitente y el receptor están conectados al Sistema EuroLink (servicio bancario a distancia).

Transfer to me	Transfer to person	Transfers to e- wallet	Transfer to company	Transfer in currency	Card-to-card

Igualmente a la «Transfer by card number» / Transferencia por número de tarjeta, el Cliente elige la cuenta para debitar el dinero, pero en vez del número de cuenta del receptor indica el número del teléfono móvil del receptor. El Sistema comprueba los números de teléfono en las historias de clientes (personas físicas). Una vez

que el número se encuentra, el formulario mostrará el apellido, nombre y patronímico del receptor en el formato «Iván Ivánovich I.»

On mobile number) On account number
From	Account card ~ 40817810300009025356 , available 0,54 P
Payee cellphone	+7 (917) 530-11-22 🗸
Payee	Денис Дмитриевич С.
Message to Payee	Maximum 20 characters
Amount	1000.00

Si el mismo número de teléfono está especificado en las historias de clientes distintos, Usted recibirá un mensaje indicando la imposibilidad de hacer transferencia por este número.

Nota: con el fin de mejorar la seguridad, el cuadro del Número de teléfono será bloqueado después de 20 tentativas fracasadas de introducir el número de teléfono. El bloqueo de la función mantendrá 3 horas.

Según los resultados de la operación, se enviará al receptor un SMS. Una vez llevada a cabo la transferencia, será posible ver la orden de pago indicando la cuenta del receptor y el propósito del pago como «Transferencia por número de teléfono. Sin impuesto (IVA)».

6.3 Transferencia externa en Rublos

Puede utilizarse para la mayoría de transferencias bancarias por requisitos conocidos, por ejemplo: pagos de facturas, servicios, impuestos y pagos aduaneros. La comisión por este tipo de pago se cobrará según las tarifas del Banco: <u>http://www.evrofinance.ru/esp/individuals/4/page688/</u>



La Transferencia externa en Rublos o transferencia a una organización por requisitos contiene cuadros adicionales del Número de Identificación Fiscal (INN) y Código de Concepto de Alta Fiscal (KPP) a rellenar en el caso de transferencias a personas jurídicas o un conjunto de «cuadros fiscales» en el caso de una transferencia al Estado de la Federación de Rusia.

Ejemplo de rellenar la dicha transferencia sobre la base del pago por servicios de aparcamiento:

To legal entity	to the Budget	Customs payments			
-----------------	---------------	------------------	--	--	--

Seleccione la cuenta para debitar y indique los requisitos principales del receptor:

- cuenta de ingreso
- Código de identificación bancaria (BIK) del Banco-receptor
- nombre del receptor
- propósito del pago

From	Account
	42301810300009025190 , available 56 401,97 ₽
То	40702810200000000000000000000000000000000
Name	Test Company
INN (TIN)	213131313211
KPP	312312312
Bank	БИК 044525502: "БАНК "МБА-МОСКВА" ООО, Г.МОСКВА

La barra del código de identificación bancaria (BIK)/nombre del Banco contiene un directorio de Bancos.

utilities	U res INO
UIP	
	<i>Please enter UIP (Unique payment indentifier) of 25 characters. If data is unavailable, please leave the field empty</i>
VAT	Indicate: tax-free (VAT)
Purpose of payment	Payment for test operation

Después, indique el monto de la transferencia.

Amount	1000.00 ₽	
Expenditure category	Transfers	

Si efectuará Usted pagos similares regularmente, le recomendamos que memorícelo como un modelo e inclúyalo en el grupo de modelos individuales para acceso rápido.

future.	er poymenen en en	
Title of transfer	transfer	
Choose a group for the template	Avto \ Parking	~

Modelos de pagos siempre están en el Menú principal:

Home Internet \ Communication Money transfer Avto \ Parking Children	්ර Home	internet \ Communication	Money transfer	rking Children
--	------------	-----------------------------	----------------	----------------

Todas las operaciones deben confirmarse por claves SMS de sesión. Antes de recibir una clave, el Sistema proporcionará la información sobre los montos de la transferencia y de la comisión.



Usted no puede realizar cambios en los requisitos de la transferencia y el monto si hay un aviso de la comisión. Si hay que ajustar los datos de la transferencia, haga clic en «Back».

6.4 Pago regular / Repeating payment

Al realizar ciertas operaciones en el Sistema, puede configurar el Calendario de la frecuencia de su ejecución (pago regular). El Calendario se configura en el momento de la creación de un pago/una transferencia o al editar un modelo existente de la operación.

La regularidad del pago puede configurarse sobre una base diaria, semanal, mensual:

Регулярный платеж	
Переводите деньги и оплачивайте услуги	
автоматически тогда, когда это нужно.	

El Calendario configurado por el Cliente se reserva en el Sistema y en la fecha designada (el tiempo predeterminado es de 12-00 Moscú) un documento de pago será generado automáticamente y enviado al Banco por el Sistema.

M	ont	h								~	
		Da	y of	mc	onth	1		Start	12 11 17		
1	2	3	4	5	6	7	8	repeating	13.11.17	[]	
9	10	11	12	13	14	15	16	End			
17	18	19	20	21	22	23	24	repeating	13.12.17		
25	26	27	28	29	30	31		1 0			

La confirmación por SMS no es necesaria para generar el pago en la fecha designada por el calendario, porque el Cliente ya ha confirmado previamente la creación del modelo y la configuración del pago regular por una clave SMS.

Para cancelar un Pago de calendario, hay que abrir el modelo en el modo de edición y ponerlo a la posición de «Off».



Para memorizar la configuración del modelo de calendario hay que confirmarla por una clave SMS de sesión. Si el Pago de calendario no ha sido ejecutado por el Banco por cualquier motivo (por ejemplo, en la fecha designada el Cliente no tenía fondos suficientes para efectuar el pago en su cuenta designada para el pago regular), el Cliente recibirá un mensaje SMS del pago fracasado. Los pagos posteriores se enviarán por el Sistema al Banco según el calendario.

6.5 Transferencia en monedas extranjeras / Transfer in currency

Este formulario es para transferencias de fondos en monedas extranjeras a personas físicas o jurídicas por requisitos conocidos.



En el apartado de «Payer» (Pagador) seleccione su cuenta de moneda extranjera. Usted puede seleccionar sólo sus cuentas de moneda extranjera activas.

La moneda de la cuenta debe coincidir con la moneda de la transferencia. No puede Usted especificar la moneda de transferencia como USD, pero como la cuenta de debitar la cuenta de tarjeta en EUR. El cuadro de «Bank name» contiene el nombre del Banco-remitente rellenado automáticamente, y el cuadro de «Address» contiene la dirección de registro del Cliente.

Full name	Попов Виталий Вла		
Account	EUR	~	
	4230197860000902519	8 , available 3 000,00 €	
Bank name	EVROFINANCE MOS	VARBANK, RUSSIAN FEDERATION, WIFT EVRERUMM	
Address	RUSSIA	MOSCOW	

En el apartado de «Payee» (Receptor) hay que rellenar los cuadros de «Full name», «Account», «Address of the Payee», «SWIFT» (el Sistema comprueba si el código internacional del Banco está rellanado correctamente y rellena automáticamente el nombre y la dirección del Banco), «Clearing code» / Código en compensación (rellenado opcionalmente - el código utilizado en sistemas de pago nacionales de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Alemania para hacer transferencias en las monedas nacionales de los dichos países a favor de bancos situados en el territorio de estos países) y la cuenta corresponsal / Correspondent account. El cuadro de SWIFT/BIK del Banco contiene el directorio de códigos SWIFT de los Bancos, al introducir un código el Sistema automáticamente ofrecerá opciones del directorio.

Payee 59			
Name	CITIZEN C.Z.		
Account	CZ60270000000210	5673121	
Address	CZECHIA	PRAGUE	
	street 2/2		
Bank's SWIFT/BIC	BACXCZPP		
	БИК для переводов внут другой банк	ри банка, SWIFT для переводов в	
Bank	UNICREDIT BANK CZ	ECH REPUBLIC AND SLOVAKIA, A	
Clearing code			
Correspondent acc.			
Address	CZECHIA	PRAGUE	
	CZECHIA, 14092 PRA	GUE	

El apartado de «Intermediary bank» (Banco intermediario) se rellena sólo si el Banco del Pagador no tiene relaciones correspondientes directas con el Banco del Receptor. Simplemente introduzca el código SWIFT, y los restantes cuadros se rellenarán automáticamente.

Intermediary bank 56				
Bank's SWIFT/BIC	NARNRUMM			
	БИК для переводов в другой банк	нутри банка, SWIFT д	ля переводов в	
Bank	JSC NATIONAL RES			
Clearing code				
Correspondent acc.				
Address	РОССИЯ	Mosco	w	

¡Es obligatorio rellenar los detalles de la transferencia! En algunos casos, a petición del control cambiario, deberá Usted ajustar a la transferencia copias de los documentos de soporte.

Puede Usted rellenar el formulario como en letras latinas, tanto en letras cirílicas. En el segundo caso, los datos de la transferencia serán transcribidos automáticamente.

Purpose of payment	Purpose of payment text
	Purpose of payment text
File	
riie	C:\fakepath\instruction_EFM_RUS_OLD.docx

El cuadro de «Transfer expenses» (Gastos de transferencia) siempre contiene el predeterminado valor de «Payer»/ Pagador.

La cuenta para debitar los gastos puede diferir de la moneda de la transferencia. La comisión por la transferencia debitará de esta cuenta.

Any transfer expenses	Payer	~
bears 71A		
Account to be debited	Account	~
	42301810300009025190 available 56	401 97 P

Si efectuará Usted pagos similares regularmente, le recomendamos que memorícelo como un modelo e inclúyalo en el grupo de modelos individuales para acceso rápido.

Expenditure category	Set a category of expenses
Save the payment in " Save the template for a quick future.	'My payments and transfers' On
Title of transfer	EURO Payment
Choose a group for the	Money transfer

El envío de la transferencia en moneda extranjera debe ser confirmado por una clave de sesión SMS del modo estándar.



Nota: en el marco de la legislación cambiaria, el Banco reserva el derecho de solicitar documentos adicionales para confirmar la transferencia. Por ejemplo, puede solicitarle a Usted a enviar a través del Sistema un escaneo del contrato según que paga Usted por servicios o un escaneo de la facturas del pago por educación.

6.6 Transferencia de tarjeta a tarjeta / Card-to-Card transfer

Al seleccionar «Card-to-card» (Transferencia de tarjeta a tarjeta)



se abre una ventana con el formulario de transferencia entre las Tarjetas de crédito emitidas por los bancosemisores rusos. En este apartado puede Usted hacer transferencias entre Tarjetas como dentro del Banco, tanto entre Tarjetas de terceros bancos:

CARD-TO-0	CARD	
From	хоохоооххооох9388 ***** 9388 Введите СVV2/CVC2	
То	Полосатый ★★★★★ 2343 ↓ + ↓	
Amount	P	

Haciendo clic en la flecha puede Usted seleccionar las Tarjetas emitidas por el Banco, al hacer clic en el botón de «Plus» puede Usted adicionar una Tarjeta emitida por otro Banco. Para esto hay que introducir y memorizar el nombre de la Tarjeta emitida por otro Banco, su número y CVV.

Después, hay que introducir el monto y hacer clic en el botón de «Transfer». Al hacer clic en este botón el Cliente acepta los Términos y Condiciones del operador que presta este servicio. La operación de transferencia de tarjeta a tarjeta debe ser confirmada por una clave de sesión SMS del modo estándar.

7. CADENA DE OPERACIONES

La Página principal muestra la Cadena de operaciones financieras del Cliente. Puede Usted pasar a la Página principal desde cualquier menú al hacer clic en el logo del Banco.

Payments and trans	fers				
New payment or transfe	er 🕞 Create ter	mplate group		Q Name of service	or template
tà	([[]	3	5	8	
Home	Internet \ Communication	Money transfer	Avto \ Parking	Children	

7.1 Historia de operaciones

La Cadena de operaciones muestra todas las operaciones financieras del Cliente ejecutadas por el Cliente a través del Sistema y la Aplicación móvil, filas de extractos de las cuentas y tarjetas del Cliente, operaciones de ingresos y depósitos, etc. para el período seleccionado. Las operaciones ejecutadas son de la categoría de expensas (por ejemplo, Educación, Tiendas de comestibles, Entretenimiento, Comunicaciones, Utilidades, Transferencias, etc.). El Gráfico de gastos se forma de acuerdo con estas categorías:

All operations in Octobe	ir 🗸	
Expenses	47 657 ,18 ₽	
Cash operations	30 500,00	
 Supermarkets 	6 860,91	
Transfers	3 592,00	Operations in Ostaber
• Car	1 696,24	Operations in October
 Beauty, sport 	1 600,00	
 Taxes, fines, fees 	1 519,05	
 Others 	1 888,98	
Q Search X		
sterday		
LUKOIL.AZS 329 71H\DEDI	- 1 696 ,24	
October		
IP POMOGALOV P V\VORC Cafes, restaurants	NEZH\RU	- 433 ,00
	PRONEZH\RU	- 1 451,00

Haciendo clic en la operación, puede Usted ver la historia de su estátuses, la fecha y hora de su procesamiento por el Banco, la cuenta de debitar. Para pagos ejecutados, puede Usted imprimir un documento de soporte, por ejemplo, al pagar por servicios en el apartado de SFC se muestra el talón:

U	Telecommunications	đ
	01.02.18 19:03 (Moscow time)	Sent to bank -> Processed
	Operating account: No	02.02.18 Docentry 4
	Card	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
	Payment purpose	Оплата Сотовый - МТС #615# тел.9162735108, док 12672372268 Без налога (НДС).
		Код авторизации: 723610
	Списание средств по опе	рациям с пластиковыми картами – 200,00

Para pagos bancarios, puede Usted generar una copia del documento de pago marcado por el Banco como ejecutado:

Бассейн 5 Beauty, sport 06.10.17 22:40 (Moscow Sent to bank \rightarrow Delivered to bank \rightarrow Accepted \rightarrow Processed time) Operating account: No 09.10.17 CHET - 42301810300009025190 Account 1 600,00 Operation amount Автономная некоммерческая организация "ФИЗКУЛЬТУРНО-Payee СПОРТИВНЫЙ КЛУБ "АКВАНТ" 40703810938060073103, in bank ПАО СБЕРБАНК Payee's account Payee's TIN (INN) 7724300876 Организация и проведение физкультурно-оздоровительной Payment purpose деятельности за ОКТЯБРЬ 2017г, учащийся Попова Ксения. Без налога (НДС). Processed Send to e-mail Организация и проведение физкультурно-оздоровительной **- 1 600**,00 \equiv деятел ьности за ОКТЯБРЬ 2017г, учащийся Попова Ксения. Без налог а (НДС).

06.10.	2017	09.10.2017	7					0401	060
Поступ. в б	анк плат.	Списано со сч.	плат.						
ПЛАТЕЖНО	Е ПОРУЧЕ	HIVE N 6		06.10.201	7				\square
				Дата		Вид	платежа	3	
Сумма прописью	Одна тыс:	яча шестьсот рубл	ей 00 копеек						
инн		KTIIT		Сумма	1 600-00				
Попов Витал	ий Владисла	авовнч							
				Сч. N	42301810	3000	0902519	00	
Плательщик									
АО АКБ "ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК" Г.МОСКВА				БИК	04452520)4			
Банк плательшика				Сч. N	3010181090000000204				
ПАО СБЕРБАНК Г.МОСКВА				БИК	044525225				
				Cu. N	3010181040000000225				
ИНН 7724300876				Cr N	40703810938060073103				
Автономная "ФИЗКУЛЬТ	некоммерче УРНО-СПО	ская органдзация РТИВНЫЙ КЛУБ	S "AKBAHT"			1-			
				Вид оп.	01	Сро	к плат.		
_				Наз. пл.	-	Оче	р. плат.	5	
Получатель				Код		Pe3.	поле		
Организация учащийся П Без налога (И	и проведени опова Ксени ЦДС).	ае физкультурно-с я.	оздоровителы	ной деятел	вности за	OKT	ябрь 20	017r,	
a aona tenne i	a a cala	Пот	шиси	O	метки бан	ка			
M	Π.		unch		AO	АКБ МО БИ 09 ок	"ЕВРО СНАРЕ К 04452 т 2017 I О Л Н	ФИНА БАНК 25204 ЕНС	HC
									5

7.2 Revocación de un documento

La opción no está disponible si el documento en el Sistema tiene el estatus de «Processed»/ Ejecutado, así como para los documentos creados a través del apartado de «Service Payment»/ Pago por servicios usando el sistema de SFC.

22	ПСБ-перевод Transfers		- 1 000,0
1. B	24.10.17 10:36 (Moscow time)	Sent to bank	Į
	Account	Account - 42301810300009025190	
	Operation amount	1 000.00	

Puede Usted especificar la razón para revocar el documento. La operación de revocación debe ser confirmada por una clave de sesión SMS del modo estándar.

	windig payment
t	Account - 4230181030009025190
on amount	1 000,00
	Попов Виталий Владиславович
account	40817810240000000596, in bank ПАО "ПРОМСВЯЗЬБАНК"
it purpose	Некоммерческий перевод денежных средств, НДС не облагается налога (НДС).
	t on amount account it purpose

7.3 Repetición de un documento

Al hacer clic en el botón, abre el formulario rellenado del pago/la transferencia ejecutado(a) anteriormente. El Cliente debe asegurarse que los cuadros están rellenados correctamente y, si es necesario, cambiar el monto/la cuenta de debitar/el propósito del pago y confirmar el envío por una clave de sesión SMS.

Билайн мой Telecommunications		₽
 21.10.17 04:42 (Moscow time)	Sent to bank → Processed	
Operating account: №	23.10.17	

8. MEDIDAS DE SEGURIDAD

8.1 Medidas de seguridad durante el uso del Sistema

Ofrecemos a nuestros usuarios no sólo una amplia gama de servicios bancarios a distancia, sino también garantizamos la confidencialidad y seguridad de transmisión de datos cuando trabajan en el Sistema. Las medidas de seguridad principales se muestran en la página del inicio de sesión del Sistema:



Al descubrir un compromiso de la Contraseña, Clave de sesión, número del dispositivo móvil, o sospechar un compromiso, al descubrir operaciones fraudes en el Sistema, por favor notifique inmediatamente al Banco y proceda de acuerdo con las Condiciones del servicio bancario de las personas físicas a distancia a través del Sistema «EuroLink».

La seguridad del Sistema está garantizada por los siguientes componentes de protección:

✓ El protocolo criptográfico de encriptación de la información al intercambio de datos entre el Cliente y el Sistema;

- ✓ El bloqueo temporal después de introducir 3 veces consecutivos un Login/una Contraseña incorrecto(a);
- ✓ Después de **9 tentativas fracasadas de introducir** la Contraseña permanente, sólo puede ser desbloqueado en el marco del visito personal al Banco;
- ✓ El límite del tiempo inactivo en el Sistema es **15 minutos** para evitar el uso del Sistema por un tercero;
- ✓ Cada operación en el Sistema debe confirmarse por una Clave de sesión.

También puede Usted comprobar regularmente sus últimos inicios de sesión del Sistema.

8.2 Recomendaciones para generar la contraseña

Una contraseña bien formada para iniciar una sesión del Sistema es uno de los obstáculos principales a los atacantes. Genere la contraseña según las siguientes recomendaciones:

- la longitud de la contraseña debe ser no menos de 8 símbolos;

- la contraseña debe incluir letras mayúsculas y minúsculas, números y caracteres especiales
 (@, #, \$, %, <, ^, &, *)

¿Qué es una contraseña débil?

Una contraseña débil es una contraseña que puede ser adivinada o calculada por el método de fuerza bruta usando un diccionario/diccionarios durante un período aceptable para los atacantes.

Las contraseñas débil incluyen las siguientes contraseñas:

- contraseñas que contienen algún tipo del nombre de usuario (login);

- contraseñas que contienen información personal, como la fecha de nacimiento, números de teléfono, nombres de mascotas, nombres de niños, etc.

- palabras de la terminología computadora, por ejemplo, comandos del sistema operativo, nombres de hardware y software, etc.;

- palabras dobles: stopstop, passpass y otras;

- contraseñas que basan en secuencias comunes del teclado:

qwerty, 12345, qaz;

cualquiera de las anteriores, escritas en la transcripción;

cualquiera de las anteriores, con números;

cualquiera de las anteriores, escritas en orden inverso;

cualquiera de las anteriores, escritas con letras mayúsculas.

Además, no recomendamos que use contraseñas basadas en las conocidas combinaciones numéricas: 911, 314159, 2718.

8.3 Gestión de contraseñas

Además de utilizar Contraseñas seguras, también le recomendamos insistentemente que:

- ✓ Cambie sus Contraseñas al menos una vez cada tres meses;
- ✓ No use Contraseñas similares.

Para usuarios del *Windows*: no coloque una marca en el cuadro de «*Memorizar la contraseña*». Hágalo sólo si está absolutamente seguro(a) de que nadie utilizará su dispositivo electrónico personal en su ausencia. Es mejor introducir el Login y la Contraseña cada vez al iniciar una sesión del Sistema.